Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A TANÁCS 2013/798/KKBP HATÁROZATA

(2013. december 23.)

a Közép-afrikai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről

(HL L 352., 2013.12.24., 51. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Tanács 2014/125/KKBP határozata (2014. március 10.)	L 70	22	2014.3.11.

▼B

A TANÁCS 2013/798/KKBP HATÁROZATA

(2013. december 23.)

a Közép-afrikai Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

(1) A Tanács 2013. december 16-án mély aggodalmának adott hangot a Közép-afrikai Köztársaságban fennálló helyzettel kapcsolatban.

(2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2013. december 5-én elfogadta a 2127 (2013) sz. határozatot, amely fegyverembargót vezet be a Közép-afrikai Köztársasággal szemben.

(3) Egyes intézkedések végrehajtásához további uniós fellépés szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről, illetve az azok lobogója alatt közlekedő vízi vagy légi járművek felhasználásával tilos a Közép-afrikai Köztársaság részére fegyvereket és bárminemű ezekkel kapcsolatos anyagot – attól függetlenül, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e – értékesíteni, szállítani, átadni vagy kivinni, ideértve a fegyvereket és lőszereket, a katonai járműveket és felszereléseket, a katonai jellegű felszereléseket és a felsoroltak pótalkatrészeit.

(2) Tilos:

a) bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára közvetve vagy közvetlenül, a Közép-afrikai Köztársaságban vagy a Közép-afrikai Köztársaságban való használatra technikai segítséget nyújtani, brókertevékenységet folytatni, illetve olyan egyéb szolgáltatást nyújtani – ideértve a felfegyverzett zsoldos személyzet rendelkezésre bocsátását is –, amely katonai tevékenységekhez vagy fegyverek és bárminemű ezekkel kapcsolatos anyag rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódik, ideértve a fegyvereket és lőszereket, a katonai járműveket és felszereléseket, a katonai jellegű felszereléseket, valamint ezek pótalkatrészeit;

b) bármely személy, szervezet vagy szerv számára közvetve vagy közvetlenül, a Közép-afrikai Köztársaságban vagy a Közép-afrikai Köztársaságban való használatra katonai tevékenységekkel kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen a fegyverek vagy azokhoz kapcsolódó felszerelések értékesítését, beszerzését, szállítását vagy kivitelét szolgáló, vagy a kapcsolódó technikai segítség, brókertevékenység és egyéb szolgáltatások nyújtására irányuló támogatásokat, kölcsönöket, exporthitelbiztosítást, biztosítást és viszontbiztosítást;

▼B

c) tudatosan és szándékosan részt venni olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása az a) vagy b) pontban említett tilalmak megkerülése.

2. cikk

(1) Az 1. cikk nem vonatkozik:

▼M1

a) a kizárólag a közép-afrikai köztársaságbeli béke megszilárdítását elősegítő misszió (MICOPAX), a Közép-afrikai Köztársaságot támogató, afrikai vezetésű nemzetközi támogató misszió (MISCA), az Egyesült Nemzetek Integrált Béketeremtő Hivatala (BINUCA) és őregysége, az afrikai uniós regionális akciócsoport (AU-RTF), a Közép-afrikai Köztársaságban állomásozó francia fegyveres erők, valamint az Európai Unió közép-afrikai köztársasági művelete (EUFOR RCA) általi használatra vagy ezek támogatására szánt fegyverek és kapcsolódó anyagok értékesítésére, szállítására, átadására vagy kivitelére, valamint az ezekhez kapcsolódó technikai segítségnyújtásra, illetve finanszírozásra és pénzügyi támogatásra;

▼B

b) az Egyesült Nemzetek személyzete, az Unió vagy a tagállamok személyzete, a sajtó és a humanitárius szervezetek képviselői, a fejlesztési tevékenységekben részt vevők és a kapcsolódó személyzet által, kizárólag személyes használatra ideiglenesen a Közép-afrikai Köztársaságba exportált védőruházat – beleértve a golyóálló mellényeket és katonai sisakokat – értékesítésére, szállítására, átadására vagy kivitelére;

c) a kizárólag a Sangha-folyó menti három nemzeti védett területen biztonsági szolgálatot teljesítő nemzetközi őrjáratok általi, az orvvadászattal és orvhalászattal, az elefántcsont- és fegyvercsempészettel valamint a Közép-afrikai Köztársaság nemzeti jogszabályaival vagy nemzetközi jogi kötelezettségeivel ellentétes egyéb tevékenységekkel szembeni védelem céljából történő használatra szánt kézi fegyverek és kapcsolódó anyagok értékesítésére, szállítására, átadására vagy kivitelére.

(2) Az 1. cikk nem vonatkozik:

a) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célt szolgáló, halált nem okozó katonai felszerelések értékesítésére, szállítására, átadására vagy kivitelére, valamint a kapcsolódó technikai segítségnyújtásra;

b) olyan fegyverek vagy halált okozó egyéb kapcsolódó felszerelések értékesítésére, szállítására, átadására vagy kivitelére a Közép-afrikai Köztársaság biztonsági erői számára, amelyek kizárólagos rendeltetése a Közép-afrikai Köztársaságban a biztonsági ágazat reformjának támogatása vagy annak keretében történő használata;

c) fegyverek és kapcsolódó felszerelések értékesítésére, szállítására, átadására vagy kivitelére, valamint a kapcsolódó technikai vagy pénzügyi segítségnyújtásra, a személyzetet is beleértve,

amennyiben azt a 2127 (2013) ENSZ BT-határozat 57. pontja értelmében létrehozott bizottság előzetesen jóváhagyta.

▼**M1**

2a. cikk

(1) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket minden olyan személy területükre való belépésének vagy területükön történő átutazásának megakadályozására, akik a 2127 (2013) ENSZ BT-határozat 57. pontja értelmében létrehozott bizottság (a továbbiakban: a bizottság) megállapítása szerint részt vesznek a Közép-afrikai Köztársaság békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető cselekményekben vagy támogatják azokat, ideértve az átmeneti megállapodásokat veszélyeztető vagy megsértő cselekedeteket, a politikai átmeneti folyamatokat – mint például a demokratikus, szabad és tisztességes választások felé való átmenetet – veszélyeztető vagy akadályozó, vagy az erőszakot tápláló cselekedeteket is, többek között amely személyek:

a) megsértik a 2127 (2013) ENSZ BT-határozat 54. pontjával bevezetett fegyverembargót és ezen határozat 1. cikkét, illetve közvetve vagy közvetlenül fegyvereket és kapcsolódó anyagokat szállítottak, értékesítettek vagy adtak át közép-afrikai köztársasági fegyveres csoportoknak vagy bűnszövetkezeteknek, illetve vettek át azoktól, vagy technikai tanácsadásban, képzésben vagy támogatásban, többek között finanszírozásban és pénzügyi támogatásban részesültek közép-afrikai köztársasági fegyveres csoportok vagy bűnszövetkezetek erőszakos tevékenységeivel kapcsolatosan;

b) részt vesznek a nemzetközi emberi jogi normákat vagy a nemzetközi humanitárius jogot megsértő cselekedetek vagy emberi jogi visszaélésnek minősülő cselekedetek tervezésében, irányításában vagy elkövetésében a Közép-afrikai Köztársaságban, ideértve a nemi erőszakot, a civil lakosság célba vételét, az etnikai vagy vallási alapú támadásokat, az iskolák és kórházak elleni támadásokat, valamint az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is;

c) az alkalmazandó nemzetközi jogot megsértve gyermekeket toboroznak vagy használnak fel fegyveres konfliktusokban;

d) a Közép-afrikai Köztársaság természeti erőforrásainak – többek között a gyémánt, a vadon élő állatok és növények, valamint az ezekből készült termékek – illegális kiaknázásán keresztül támogatást nyújtanak fegyveres csoportoknak vagy bűnszövetkezeteknek;

e) akadályozzák a Közép-afrikai Köztársaságba irányuló humanitárius segélyek kiszállítását, az ezekhez való hozzáférést vagy szétosztásukat;

f) részt vesznek az ENSZ-missziók vagy nemzetközi biztonsági erők, mint például a BINUCA, a MISCA, az Európai Unió művelete (EUFOR RCA) és egyéb, ezeket támogató erők elleni támadások tervezésében, irányításában, finanszírozásában vagy végrehajtásában;

g) a bizottság által jegyzékbe vett valamely szervezet vezetői, támogatói vagy a szervezet érdekében, nevében, vagy annak irányítása szerint cselekedtek;

az ezen határozat mellékletében szereplő jegyzéknek megfelelően.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való beutazást.

▼M1

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a beutazás vagy az átutazás bírósági eljárás miatt szükséges.

(4) Az (1) bekezdést nem kell alkalmazni, amennyiben a bizottság eseti alapon megállapítja, hogy

a) az utazás humanitárius okokból indokolt, a vallási kötelezettségeket is beleértve;

b) a mentesség megadása támogatná a közép-afrikai köztársasági békére és nemzeti megbékélésre, valamint a térség stabilitására irányuló célkitűzéseket.

(5) Azokban az esetekben, amikor a (3) vagy (4) bekezdésnek megfelelően egy tagállam engedélyezi a mellékletben felsorolt személyeknek a területére való belépését vagy az azon történő átutazását, az engedély az abban megjelölt célra és az érintett személyekre korlátozódik.

2b. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely azon személyek vagy szervezetek tulajdonában vagy közvetlen vagy közvetett ellenőrzése alatt áll, akik vagy amelyek a bizottság megállapítása szerint részt vesznek a Közép-afrikai Köztársaság békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető cselekményekben vagy támogatják azokat, ideértve az átmeneti megállapodásokat veszélyeztető vagy megsértő cselekedeteket, a politikai átmeneti folyamatokat – mint például a demokratikus, szabad és tisztességes választások felé való átmenetet – veszélyeztető vagy akadályozó, vagy az erőszakot tápláló cselekedeteket is, többek között amely személyek vagy szervezetek:

a) megsértik a 2127 (2013) ENSZ BT-határozat 54. pontjával bevezetett fegyverembargót és ezen határozat 1. cikkét, illetve közvetve vagy közvetlenül fegyvereket és kapcsolódó anyagokat szállítottak, értékesítettek vagy adtak át közép-afrikai köztársasági fegyveres csoportoknak vagy bűnszövetkezeteknek, illetve vettek át azoktól, vagy technikai tanácsadást, képzést vagy támogatást, többek között finanszírozást és pénzügyi támogatást nyújtottak vagy abban részesültek közép-afrikai köztársasági fegyveres csoportok vagy bűnszövetkezetek erőszakos tevékenységeivel kapcsolatosan;

b) részt vesznek a nemzetközi emberi jogi normákat vagy a nemzetközi humanitárius jogot megsértő cselekedetek vagy emberi jogi visszaélésnek minősülő cselekedetek tervezésében, irányításában vagy elkövetésében a Közép-afrikai Köztársaságban, ideértve a nemi erőszakot, a civil lakosság célba vételét, az etnikai vagy vallási alapú támadásokat, az iskolák és kórházak elleni támadásokat, valamint az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is;

c) az alkalmazandó nemzetközi jogot megsértve gyermekeket toboroznak vagy használnak fel fegyveres konfliktusokban;

d) a Közép-afrikai Köztársaság természeti erőforrásainak – többek között a gyémánt, a vadon élő állatok és növények, valamint az ezekből készült termékek – illegális kiaknázásán keresztül támogatást nyújtanak fegyveres csoportoknak vagy bűnszövetkezeteknek;

▼M1

e) akadályozzák a Közép-afrikai Köztársaságba irányuló humanitárius segélyek kiszállítását, az ezekhez való hozzáférést vagy szétosztásukat;

f) részt vesznek az ENSZ-missziók vagy nemzetközi biztonsági erők, mint például a BINUCA, a MISCA, az Európai Unió művelete (EUFOR RCA) és egyéb, ezeket támogató erők elleni támadások tervezésében, irányításában, finanszírozásában vagy végrehajtásában;

g) a bizottság által jegyzékbe vett valamely szervezet vezetői, támogatói vagy a szervezet érdekében, nevében, vagy annak irányítása szerint cselekedtek;

vagy az ilyen személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása szerint járnak el, vagy az ilyen szervezetek tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek.

Az e bekezdés szerinti személyek és szervezetek jegyzéke ezen határozat mellékletében található.

(2) Az (1) bekezdésben említett személyek és szervezetek számára vagy javára, közvetlenül vagy közvetetten, semmilyen pénzeszköz, vagyoni eszköz vagy gazdasági erőforrás nem bocsátható rendelkezésre.

(3) A tagállamok mentesítést adhatnak az (1) és (2) bekezdésben szereplő intézkedések alól az olyan pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyek:

a) alapvető kiadások fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérlet vagy jelzálog, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közműdíjak költségeit;

b) kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerülő, ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését, illetve azzal kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják;

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközök és gazdasági források szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, illetve szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;

azt követően, hogy a bizottságot az érintett tagállam értesítette arról a szándékáról, hogy adott esetben e pénzeszközökhöz és gazdasági forrásokhoz hozzáférést kíván engedélyezni, és a bizottság az értesítéstől számított öt munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.

(4) A tagállamok továbbá lehetővé tehetik mentesítés megadását az (1) és (2) bekezdésben szereplő intézkedések alól az olyan pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében is, amelyek:

a) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, azt követően, hogy az érintett tagállam erről a bizottságot értesítette, és a bizottság azt jóváhagyta;

▼M1

b) bíróság, hatóság vagy választottbíróság által elrendelt zálogjog vagy meghozott határozat tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket és gazdasági forrásokat a zálogjog vagy határozat végrehajtására fel lehet használni, azt követően, hogy az illetékes tagállam erről a bizottságot értesítette, feltéve hogy a zálogjog vagy határozat az 2014. január 28. előtt keletkezett és nem az e cikkben említett személy vagy szervezet javára szól.

(5) Az (1) bekezdés nem akadályozza meg a benne említett szervezeteket abban, hogy az e határozatban szereplő listára való felvételük előtt szerződésben vállalt fizetési kötelezettségüknek eleget tegyenek, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy e kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem az (1) bekezdésben említett személy vagy szervezet kapja, és azt követően, hogy az érintett tagállam tíz munkanappal ezen engedélyezést megelőzően értesítette a bizottságot az ilyen kifizetések teljesítésére vagy kézhezvételére, vagy a pénzeszközök, vagy egyéb pénzügyi eszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztásának e célból történő megszüntetése engedélyezésére irányuló szándékáról.

(6) A (2) bekezdés nem alkalmazandó a befagyasztott számlák alábbi növekményeire:

a) kamatok vagy az ilyen számlákból származó egyéb hozamok jóváírására; vagy

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azt megelőzően kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy ezek a számlák e határozat szerinti korlátozó intézkedések hatálya alá kerültek;

feltéve, hogy ezek a kamatok, egyéb jövedelmek és kifizetések továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartoznak.

2c. cikk

A Tanács a mellékletben található jegyzéket az ENSZ Biztonsági Tanácsának vagy a bizottságnak a döntései alapján állítja össze és módosítja.

2d. cikk

(1) Amennyiben az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a bizottság valamely személyt vagy szervezetet jegyzékbe vesz, a Tanács az érintett személyt vagy szervezetet felveszi a mellékletbe. A Tanács – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján – közli döntését és a jegyzékbe vétel okait az érintett személlyel vagy szervezettel, lehetővé téve a személy vagy szervezet számára, hogy észrevételeket tegyen.

(2) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja döntését, és erről értesíti az érintett személyt vagy szervezetet.

2e. cikk

(1) A mellékletnek tartalmaznia kell a személyek és szervezetek jegyzékbe vételének az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a bizottság által közölt indokát.

▼**M1**

(2) A mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az ENSZ Biztonsági Tanács vagy a bizottság által szolgáltatott, az érintett személyek vagy szervezetek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve a névváltozatokat is –, a születési hely és idő, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a lakcím, valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely. A mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az ENSZ Biztonsági Tanács vagy a bizottság általi jegyzékbe vétel időpontját.

▼**B**

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjába*n való kihirdetésének napján lép hatályba.

▼**M1**

MELLÉKLET

A 2a. cikkben említett személyek és a 2b. cikkben említett személyek és szervezetek jegyzéke

A. Személyek

B. Szervezetek